

Studiengang: Lehrerbildung, Erzieher im Kindergarten, Erzieher im Studentenheim
Art und Niveau der Studien: Bachelor
Name der Lehrveranstaltung: Deutsch als Fachsprache
Lehrkraft: Marija Stanojevic Veselinovic, PhD, Dozentin
Unterrichtssprache : Deutsch
ECTS-Punkte und SPO: 4 Punkte, Pflichtfach
Voraussetzungen: das Niveau A2-B1

Semester: Wintersemester

Ziel der Veranstaltung

Entwicklung und weitere Verbesserung der Sprachkenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen (sowohl rezeptive als auch produktive, bei B2-C1 GERR), die für unabhängige Anwendung vom Unterrichtsmaterial notwendig sind. Ziele sind es kritische Lektüre zu lesen, Zusammenfassungen und kurze Aufsätze zu schreiben, von und ins Deutsche zu übersetzen, und Vorträge von professionellen Themen zu halten.

Lernerfolge

Studierende können:

- Deutsch unabhängig in der professionellen Kommunikation (mündlich und schriftlich) verwenden,
- durch Zuhören und Lesen professionelle Präsentationen und Texte (Referenz-Bücher und wissenschaftliche Arbeiten auf Deutsch, Audio- und Videomaterial, Internet-Material) verstehen,
- vorliegende Projektergebnisse in Deutsch vorstellen, im Paar arbeiten oder in Gruppen arbeiten
- kritisch kulturelle Elemente der deutschsprachigen Länder und die nationale Kultur analysieren und autonom ihre Sprachkenntnisse und Fähigkeiten verbessern.

Lerninhalte

Theorie

Grammatik und Lexik: Konjunktiv, passive Konstruktionen, Modalverben, Infinitivsätze, die Partizipien, die Ableitung, Konjunktionen, Kohäsionsmittel); Sprachkenntnisse: Akademische Lesetechniken und professionelle Textanalyse; Regeln eines akademischen Schreibens von Texten (kurze Aufsätze, die Vorbereitung von Präsentationen); grundlegende Theorie der Übersetzung; Strategie für die Entwicklung der sprachlichen Fähigkeiten und Kenntnisse auf akademischem Niveau (Verwendung von mono- und zweisprachigen Wörterbüchern, nach professionellen Texten im Internet suchen).

Praktikum

Entwicklung der Sprachkenntnisse: Analyse von Fachtexten; Zusammenfassungen, Präsentationen vorzubereiten, Hör- und Leseverstehen, Interaktion, Diskussion, Paar- oder Gruppenarbeit, professionelle Texte, die Übersetzung (Grafiken und Diagramme, grafische Darstellung von Ergebnissen), Mentorarbeit. Themen: 1. Sprachen; 2. Grundsätze des Unterrichts für die jungen Lernenden; 3. die Eigenschaften von Lernenden; 4. Pädagogische Fähigkeiten von Lehrkraft; 5. Lehrwissenschaft; 6. Mathematik durch Geschichten;

Literaturhinweise

1. Perlmann-Balme M. und andere (2005). EM NEU, Niveaustufe B2. Ismaning: Hueber Verlag.
2. Engel/Mrazovic (1986). U. Engel/P. Mrazović. Kontrastive Grammatik Deutsch- Serbokroatisch, Mannheim/Novi Sad: Institut für deutsche Sprache/ Institut za strane jezike i književnost.
3. Hall K. (2001). Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. München: Hueber Verlag.
4. Popović M. (2009). Deutsch-Serbisch; Serbisch-Deutsch. Beograd: JPJ.

Authentisches Material zur Unterrichtsmethodik und Pädagogik

Anzahl der aktiven Unterrichtsstunden

Vorlesungen: 30	Praktische Arbeit: 15	Andere Formen des Unterrichts: Mentoring-System	Unabhängige Arbeit: Projektarbeit, Präsentationen	Andere Unterrichtsstunde: /
-----------------	-----------------------	---	---	------------------------------------

Lehrmethoden

Interaktive Stunden und praktische Anwendung der erworbenen Kenntnisse; verbale Methode und analytische Methode; Partner- und Gruppenarbeit, Diskussionen, Präsentationen und Mentoring, Projektarbeit.

Noten (maximal 100 Punkte)

Prüfungsvoraussetzungen	Punkte:	Abschlussprüfung	Punkte:
Aktivität von Studierenden während der Vorträge	10	Schriftlicher Teil	40
Praktische Arbeit /Test		Mündlicher Teil	20
Seminararbeit/Hausaufgabe	20	Präsentation des Projektes	10
Projekt			

Grading system		
Grade	Number of points	Description
10	91-100	Excellent
9	81-90	Exceptionally good
8	71-80	Very good
7	61-70	Good
6	51-60	Passing
5	≤50	Failing